

在留期間更新許可申請書
APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY

入国管理局長 殿
To: Director General of Regional Immigration Bureau

1 国籍 Nationality
2 氏名 Name
3 性別 Sex
4 生年月日 Date of Birth
5 出生地 Place of Birth
6 配偶者の有無 Marital Status
7 職業 Occupation
8 本国における居住地 Address in Home Country
9 日本における居住地 Address in Japan
10 旅券 (1) 番号 Passport Number
(2) 発行年月日 Date of Issue
(3) 有効期限 Date of Expiration
(4) 発行機関 Issuing Authority
11 上陸(在留)許可年月日 Date of Entry (Residence) Permit
12 上陸港 Port of Entry
13 現に有する在留資格 Status of Residence
在留期間 Period of Stay
在留期間満了日 Date of Expiration
14 外国人登録証明書番号 Alien Registration Certificate Number
15 出入国記録番号 Embarkation Card Number
16 希望する在留期間 Desired Length of Extension
17 更新の理由 Reason for Extension

18 在日家族 (父・母・配偶者・子など) Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, etc.)

Table with 7 columns: 続柄 Relationship, 氏名 Name, 年齢 Age, 国籍 Nationality, 同居の有無 Residing with Applicant or Not, 職業 Occupation, 在留資格 (在留期間) Status of Residence (Period of Stay)

(注) 様式その2及びその3にも記載してください (裏面参照)。 Note: Followed by Form Part 2 and Part 3. (See Notes on Reverse Side.)

官 用 欄 FOR OFFICIAL USE ONLY

受 理 処 理 G・入 力
E. D. NO. 外国人登録番号
特受の場合 目的コード 16-2の子の場合 取次の場合
在留期間 (事由発生日) 資格・期間コード 伸短の場合 抹消事由 条件
台帳区分 受理庁コード 受理番号 実態調査
受理年月日 許可年月日 不許可の場合 決裁区分

備考

Notes

申請書その2及びその3は、在留目的に従って、次のいずれかの様式を使用してください。

Select type of form which corresponds to the purpose of stay in Japan

- 1 短期滞在を目的とする者（例—親族訪問，短期商用者）
Short term stay (ex. Visiting relatives, Persons with short term business)
- 2 商用・就職を目的とする者（例—企業経営者，専門技術職員，翻訳・通訳職員，教師）
Business or employment (ex. Manager, Specialists, Technicians, Translator/Interpreter, Instructors)
- 3 勉学を目的とする者（例—留学生，日本語就学生）
Study (ex. College student, Pre-college student)
- 4 研修を目的とする者（例—技術研修生）
Training (ex. Technical or Professional trainees)
- 5 興行を目的とする者（例—歌手，モデル）
Entertainment (ex. Singers, Model)
- 6 婚姻関係，親子関係に基づき本邦滞在者との同居を目的とする者（例—日本人の配偶者）
Dependent who intends to live with a resident who is his or her spouse or child
- 7 その他の目的で在留を希望する者（例—宗教家，芸術家）
Other purposes (ex. Missionaries, Artist)

Forms

- その2 A（短期滞在）
2 A (Short term stay)
- その2 B（商用・就職）及びその3 B（商用・就職）
2 B and 3 B (Business/Employment)
- その2 C（勉学）及びその3 C（勉学）
2 C and 3 C (Study)
- その2 D（研修）及びその3 D（研修）
2 D and 3 D (Training)
- その2 E（興行）
2 E (Entertainment)
- その2 F（同居）
2 F (Residence with family)
- その2 G（その他）
2 G (Other purposes)

記載上の注意

Instructions

- 1 官用欄には、記載しないでください。
Please do not write in the spaces for official use.
- 2 「氏名」欄
Name
姓（ファミリーネーム又はラストネーム）、名（ファーストネーム）の順に、アルファベットの活字体の大文字で記載してください。
漢字の氏名も記載してください。
Write your name in block (capital) letters. Your family name should be first and given names second. Also write your name in Chinese characters, if used.
- 3 「生年月日」欄
Date of Birth
西暦で年、月、日の順に記載してください。
Write the year (19__), month and day, in that order.
- 4 「職業」欄
Occupation
観光客等の短期滞在者は、本国等における職業名等を記載してください。
If you are a short term visitor, such as a tourist, write your occupation where you reside.
- 5 「旅券」(3)「有効期限」欄
Passport (3) Date of Expiration
外国人旅券等で発行国への再入国に期限のあるものを所持する者は、旅券の有効期限に代えて当該期限を記載してください。
If your passport contains any limitation as to re-entry into the issuing country, write the date upon which the re-entry permit expires, instead of the date of expiration of the passport.
- 6 「上陸（在留）許可年月日」欄
Date of Entry (Residence) Permit
登録証明書を所持する者は登録証明書に記載されている上陸許可年月日、その他の者は最近の上陸許可年月日を記載してください。
出生等により在留資格の取得許可を受けた者は在留資格取得の年月日を、在留特別許可を受けた者は当該許可年月日を記載してください。
If you have an alien registration certificate, write the date of entry noted in your certificate. If not, write the date on which you most recently entered Japan. If you have been granted acquisition of status of residence by birth or for any other reason, write the date the status of residence was granted. If you have been granted special permission for residence from the Minister of Justice, write the date such permission was granted.
- 7 「出入国記録番号」欄
Embarkation Card Number
上陸許可の際、入国審査官が旅券に添付した外国人出入国記録の番号を記載してください。
Write the number of the embarkation card which the Immigration Officer attached to your passport when you arrived in Japan.
- 8 「更新の理由」欄
Reason for Extension
在留期間の更新を必要とする理由を具体的に記載してください。
Write the specific reason why you require an extension of your period of stay.
- 9 所定の欄に記載し得ないときは、別紙に記載の上、これを添付してください。
If the space provided is not sufficient for your answer, write it on a separate piece of paper and attach it to the application.
- 10 用紙の大きさは、日本工業規格A4としてください。
All parts of this application must be on JIS size A4 Paper (210mm×297mm)

注意

Notice

虚偽の記入をしたことが判明した場合には審査上不利益な扱いを受けることになります。

In the case where it is known that you made a false declaration, your application will be unfavorably treated in the process of examination.